



**Analysenset zur Messung  
der salinischen Remanenz®**



**Gebrauchsanweisung**





**Selvium© ist ein Test, der den verbliebenen Chloridgehalt (Salz) auf den Fahrbahnen in wenigen Sekunden nachweisen kann.**

**Dieser seit mehreren Jahren auf Autobahnen bewährte Test ist ein nützliches Hilfsmittel für Straßenverwalter.**

- Dieser Test ist zur professionellen Anwendung geeignet.
- Die Gebrauchsanweisungen und Beipackzettel sind vor der Anwendung gründlich zu lesen.
- Ohne Personenschutz-ausrüstung (im Analysenkoffer vorhanden) nicht benutzen.

## Inhaltsverzeichnis

1. Anwendung .....	4
2. Anwendungsgrenzen .....	4
3. Inhalt des Testkoffers .....	5
4. Handhabung und Aufbewahrung des Sets .....	5
5. Auffüllen der drei Spritzflaschen.....	6
6. Gebrauchsanweisung.....	7-9
7. Wichtige Informationen .....	10

# 1. Anwendung

Der Salzgehalt-Test wird für die Diagnose von verbleibendem Salzgehalt auf Verkehrsflächen verwendet. Er hilft Fachleuten, die für Fahrbahnen verantwortlich sind, eine einfache Entscheidung über eine mögliche Salzstreuung der Fahrbahnen zu treffen.

Der Test ermöglicht es, den noch übrigen Salzgehalt auf den Fahrbahnen zu messen, und dessen Schutzniveau in Abhängigkeit zur Lufttemperatur unter Standardwetterbedingungen zu ermitteln:

- **Schutz der Verkehrswege bis zu  $-10^{\circ}\text{C}$**
- **Schutz der Verkehrswege bis zu  $-15^{\circ}\text{C}$**

# 2. Anwendungsgrenzen

➔ Der Test muss unbedingt auf feuchten Flächen durchgeführt werden.

## Nicht anwenden:



- ✗ Auf trockenen Fahrbahnen
- ✗ Auf Verkehrswegen, die wegen starkem Regen nass geworden sind
- ✗ Bei Regen
- ✗ Auf schneebedeckten Straßen, auch wenn der Schnee gepflügt wurde

➔ Das nachgewiesene Schutzniveau gilt nur zum Zeitpunkt des Tests.

➔ Die Temperatur, bei der die Verkehrswege geschützt sind, entspricht der Lufttemperatur bei Standardwetterbedingungen, Einfluss von starkem Wind wird nicht berücksichtigt.

# 3. Inhalt des Test-Koffers

## Schutzausrüstung

(Schutzhandschuhe und Schutzbrille)

## 3 nachfüllbare Spritzflaschen

eine für jeden Test

Blindprobe | -15°C Test | -10°C Test |

## 1 Zettel mit Gebrauchsanweisungen

# 4. Handgriff und Aufbewahren des Sets

- ➔ Die Spritzflaschen sind bei einer Temperatur zwischen 10°C und 20°C und lichtgeschützt in dem Transportkoffer zu lagern. Der Transportkoffer sollte in einem lichtgeschützten Raum oder einem abschließbaren Schrank außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen gelagert werden.
- ➔ Sichergehen, dass die Spritzflaschen nach jeder Anwendung gut verschlossen sind.
- ➔ Das Verfallsdatum beachten. Am Ende des Winters müssen die Inhalte der Spritzflaschen wie Sonderabfall bei Vertragsbetrieben entsorgt werden.
- ➔ Folgende Sicherheitshinweise sind zu beachten:

<b>Entzündliches Produkt</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nicht in der Nähe von Funken, Flammen, und heißen Flächen benutzen.</li><li>• Weder rauchen (Zigaretten und E-Zigaretten) noch trinken oder essen während der Benutzung</li></ul>	<b>Sehr giftiges Produkt für Wassertiere und die Umwelt</b> <p>Abgelaufene oder angefangene Produkte müssen am Ende des Winters wie Sonderabfall bei Vertragsbetrieben entsorgt werden.</p>
--	---

<b>Dieses Produkt kann eine starke Augenentzündung hervorrufen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Schutzbrille und Schutzhandschuhe vor jedem Auffüllen und jeder Benutzung anziehen.</li><li>• Hände nach Benutzung des Produktes sorgfältig waschen</li><li>• Bei Kontakt mit der Haut: mit Wasser abwaschen.</li><li>• Bei Kontakt mit den Augen: Kontaktlinsen herausnehmen und die Augen für einige Minuten mit Wasser ausspülen.</li></ul> Im Notfall: +33 (0)1.45.42.59.59. INRS-ORFILA
---

## 5. Auffüllen der 3 Spritzflaschen

➔ Die Spritzflaschen werden mit den im Set gelieferten Nachfüllflakons aus Glas aufgefüllt.

Jede Spritzflasche entspricht einem unterschiedlichen Test. Die Nachfüllung wird in Flakons, die den gleichen Inhalt wie die Spritzflaschen haben, geliefert, damit das Auffüllen schnell und einfach geht.



### Vor dem Auffüllen:

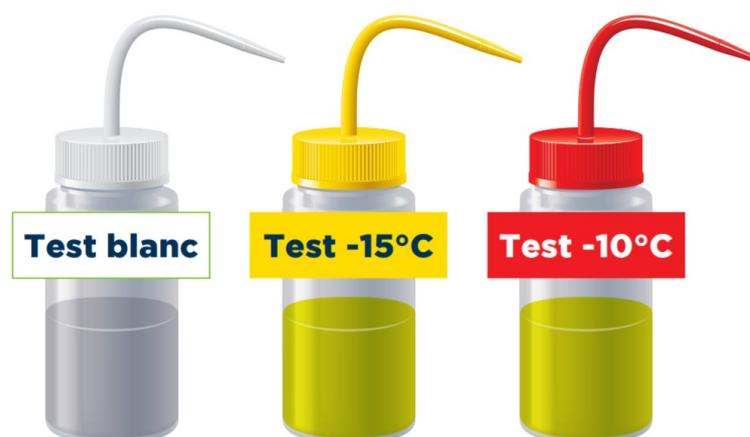
➔ Die Schutzhandschuhe und Schutzbrillen, die im Set enthalten sind, anziehen.

➔ Das Verfallsdatum überprüfen.

➔ Den Nachfüllflakon schütteln, damit das Produkt homogen ist.



Blindprobe | -15°C Test | -10°C Test |



## 6. Gebrauchshinweise

Die Reaktion erfolgt sofort; das Ergebnis wird sofort sichtbar.

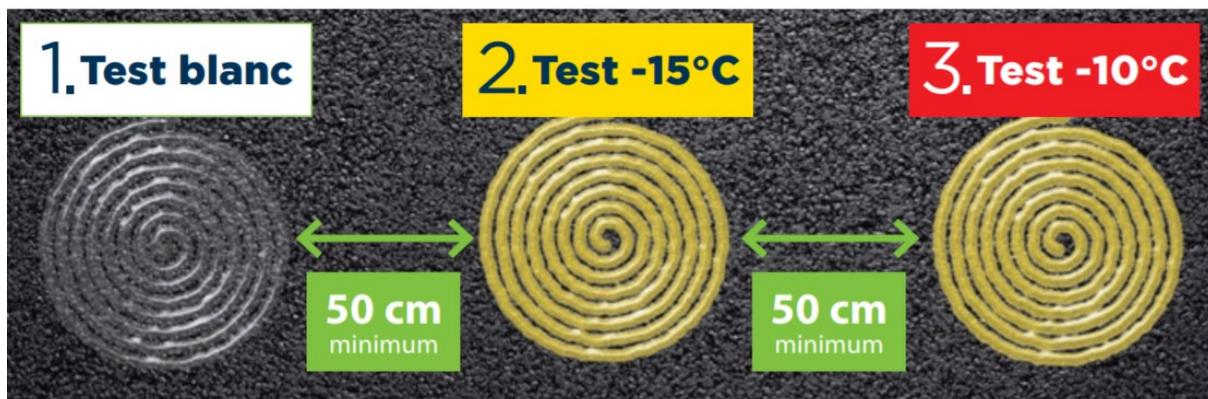
Wenn es eine Reaktion gibt, entsteht eine rosa Färbung in der Mitte der Testzone.

- ➔ Die Spritzflasche schütteln, um die Homogenität sicherzustellen.
- ➔ Der Test muss auf feuchtem Boden benutzt werden, aber nicht auf Wegen, die von starkem Regen nass geworden sind, während es regnet oder auf schneebedeckten Fahrbahnen.
- ➔ Mit Hilfe der Spritzflasche den Test auf die Fahrbahn in konzentrischen Kreisen, die einer minimalen Breite von 10 cm entsprechen, verteilen.
- ➔ Die Tests in dieser Reihenfolge benutzen.
- ➔ Die Tests auf Flächen, die mindestens 50 cm voneinander entfernt sind, anbringen.

1. Blindprobe

| 2. -15°C Test

| 3. -10°C Test |



mindestens 50 cm

mindestens 50 cm

➡ Einen Gegenversuch auf einer anderen Zone der Fahrbahn machen. Falls es zu unterschiedlichen Ergebnissen kommen sollte, noch einen letzten Test auf einer dritten Fläche machen, um die richtigen Maßnahmen einzuleiten (cf. nächste Seite).

## 6. Gebrauchsanweisungen

Blindprobe anbringen  
1.

Test bis zu  $-15^{\circ}\text{C}$   
anbringen  
2.

### weiße Farbreaktion

Salz auf der Fahrbahn  
vorhanden

#### Keine Farbreaktion

kein Salz  
nicht geschützte  
Fahrbahn

Keine Veränderung  
**grüne Farbreaktion**

Imperative  
Salzstreuung

Fahrbahn bis  $-15^{\circ}\text{C}$   
geschützt  
Zonen in Abhängigkeit



von den  
Wetterbedingungen  
folgen

**Test bis zu -10°C  
anbringen  
3.**

Keine Veränderung  
**Grüne Farbreaktion**

**Rosa Farbreaktion**  
nicht genug Salz, um den  
Schutz bei -10°C zu  
gewährleisten

**Rosa Farbreaktion**  
nicht genug Salz, um den  
Schutz bei -15°C zu  
gewährleisten

**Fahrbahn bis -10°C  
geschützt  
Zonen in Abhängigkeit  
von den  
Wetterbedingungen  
folgen**

**Imperative  
Salzstreuung**

## 7. Wichtige Informationen

### **Covalsens übernimmt keine Haftung**

**X** Bei falscher Benutzung des Sets.

**X** Wenn die Reaktionsmittel, welche im Set vorhanden sind, nicht bei den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Temperaturen gelagert wurden.

**X** Beim Auswechseln von Bestandteilen des Sets mit anderen Bestandteilen, die nicht von Covalsens vorgegeben wurden (insbesondere Spritzflaschen).

➡ Es ist nochmals zu betonen, dass der Verbraucher dafür verantwortlich ist, auf die Verfallsdaten, die auf den gelieferten Produkten ausgewiesen sind, zu achten.

Wenn Sie Fragen zur Anwendung dieses Sets haben, wenden Sie sich bitte an:

### **COVALSENS**

13, rue Pauline Kergomard

BP 37460 / 21074 DIJON CEDEX, Frankreich

Tel.: +33 (0)3 80 52 43 17

E-mail: [contact@covalsens.fr](mailto:contact@covalsens.fr)